

Prüfgegenstand / Subject : ADR Konformität einer Nachrüst-Klimaanlage /
ADR conformity of a retrofit air conditioning unit
Typ / type : WAECO CoolAir CA-800
Antragsteller / Applicant : Dometic WAECO International GmbH, Emsdetten

**Gutachtliche Stellungnahme
über die Bewertung einer Nachrüst-Klimaanlage auf ADR-Konformität**

*Expert Opinion
on the assessment of ADR-conformity of a retrofit air conditioning unit*

0. Allgemeines / General

Diese gutachtliche Stellungnahme dient zum Nachweis der Vorschriftsmäßigkeit nach § 5 FZV. Es wird empfohlen, sie mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.

Mit der Beigabe dieser gutachtlichen Stellungnahme zu dem hier beschriebenen Prüfgegenstand bescheinigt der Antragsteller die Übereinstimmung des Prüfmusters und der Handelsware.

This Expert Opinion serves as a certificate of correct adherence of regulations in accordance with §5 FZV. It is recommended to carry along this document and to hand it over to responsible persons on demand for examination.

With the attachment of this Expert Opinion, the applicant certifies the conformity between the examined sample and the merchandise.

1. Name und Anschrift des Antragstellers /

Name and address of the applicant

Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstr. 63
48282 Emsdetten

2. Name und Anschrift des Prüflaboratoriums /

Name and address of the test laboratory

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Technologiezentrum Verkehrssicherheit
Typprüfstelle Fahrzeuge / Fahrzeugteile
Am Grauen Stein, 51105 Köln (Poll)

Prüfgegenstand / Subject : ADR Konformität einer Nachrüst-Klimaanlage /
ADR conformity of a retrofit air conditioning unit
Typ / type : WAECO CoolAir CA-800
Antragsteller / Applicant : Dometic WAECO International GmbH, Emsdetten

3. Prüfgegenstand / Test object

Prüfgegenstand / Test object : Prüfung auf ADR-Konformität einer Nachrüst-Klimaanlage zum Einbau in die serienmäßige Dachlukenöffnung von Lkw-Fahrerhäusern /
Testing of ADR-conformity of a retrofit air conditioning unit for usage in standard series skylight openings in lorry/truck drivers' cabs

Gerätetyp / Type : WAECO CoolAir CA-800
ab Version C, Serien-Nr. 070843469

Antragsteller / Applicant : Dometic WAECO International GmbH

Hersteller / Manufacturer : Antragsteller / Applicant

Ein aufgebautes Exemplar der Anlage mit der Serien-Nr. 080383218 wurde am Firmensitz in Emsdetten hinsichtlich der angefragten ADR-Konformität geprüft.
Prüfgrundlage sind der § 30 StVZO und das Kapitel 9 des ADR 2007. /

*A sample of the air-conditioning unit with the serial-nr. 080383218 was checked with regard to the ADR-conformity at the company's plant in Emsdetten.
The basis of the testing is § 30 StVZO and Chapter 9 of the ADR 2007.*

4. Auflagen und Hinweise / Requirements and remarks

4.1 Auflagen / Requirements

Der elektrische Anschluss wird über den mitgelieferten Kabelsatz gem. der beiliegenden Montageanleitung (Version 4445100309, Druckstand 01/2008) hergestellt. Eine Montage ohne vorhandene Dachlukenöffnung ist nicht vorgesehen. Die Betriebs- und Bedienungsanleitung des Gerätes (Version 4445100189, Druckstand 12/2007) ist zu beachten. /

The electrical connection is made, following the instructions in the accompanying manual (version 4445100309, date of printing 01/2008), by using the provided cable kit. An installation without an existing skylight opening is not permitted.

The owner's manual must be adhered to at all times (version 4445100189, date of printing 12/2007).

4.2 Hinweise / Remarks

keine / none

Prüfgegenstand / Subject : ADR Konformität einer Nachrüst-Klimaanlage /
ADR conformity of a retrofit air conditioning unit
Typ / type : WAECO CoolAir CA-800
Antragsteller / Applicant : Dometic WAECO International GmbH, Emsdetten

5. Prüfungen und Prüfergebnisse / Tests and test results

Unter Berücksichtigung der Ergebnisse eigener Prüfungen und vorgelegter Prüfzeugnisse des Herstellers Dometic WAECO wurde der positive Nachweis der Eignung der beschriebenen Nachrüst-Klimaanlage auch für Gefahrgutfahrzeuge aller ADR-Fahrzeugklassen erbracht.

Unter verkehrüblichen Betriebsbedingungen sind keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs zu erwarten.

Die Anforderungen der Prüfgrundlagen sind erfüllt. /

Taking into account the results of own tests and further authorizations of the manufacturer Dometic WAECO the positive proof of the suitability of the retrofit air conditioning unit of vehicles for all ADR-classes can be stated.

Under ordinary conditions, no adversary effects on the safety of vehicle operation and road traffic were noted.

The requirements of the testing fundamentals are fulfilled.

6. Schlussbestätigung / Final certification

Diese gutachtliche Stellungnahme umfasst die Seiten 1 bis 3 und darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

Sie bezieht sich auf die unter Pkt. 3 beschriebene Anlage und der zum Zeichnungsdatum gültigen Vorschriftenlage.

This Expert Opinion contains pages 1 to 3 and shall not be reproduced except in full without the written approval of the testing laboratory.

This Expert Opinion is related to the unit described in chapter 3 and their significant regulations at the date of drawings.

Köln / Cologne, 2008-04-30



Dipl.-Ing. Helmut Mansfeld